



NOTICES TO MARINERS

Issue No.10(Total No.908)

Notice No.208-225

4 March 2019

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

| | |
|--|---|
| Tianjin MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066 |
| Shanghai Marine Chart Press Center: | E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011 |
| Guangdong MSA Survey and Mapping Office: | E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020 |
| China MSA Nautical Charts&Books Publisher: | Web: www.chart.gov.cn |

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.Disused Chart Information

| No. | Chart No. | Name | Scale | Date | Note |
|-----|-----------|------------------------------------|----------|------------|---------|
| 1 | 65001 | XIAMEN PORT TO LIU'AO PENINSULA | 1:100000 | 2015年7月第2版 | Disused |

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

| | | |
|-----------------|---------------------------------|--------------|
| Bohai Sea | Tianjin Port | (219) |
| | Laizhou Gulf | (220) |
| Yellow Sea | Southwestern of Yalvjiangkou | (208) |
| | Dalian Port Eastwards | (209) |
| | Chengshanjiao Northwards | (210) |
| | North Yellow Sea | (211), (212) |
| | Northwestern of Lingshan Island | (213) |
| | Qingdao Port | (214) |
| East China Sea | Changjiangkou and Approaches | (221) |
| | Hangzhou Gulf | (222) |
| | Zhoushan Islands | (215), (216) |
| | Zhoushan Port | (223) |
| | Wenzhou Bay | (217) |
| Taiwan Strait | Xiamen Port | (224), (225) |
| South China Sea | Hai'an Bay | (218) |

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

| Chart No. | Notice No. | Notice No. (T) |
|-----------|---------------------|------------------|
| 11001 | 208 | |
| 12001 | 209 | |
| 12002 | 211,212 | |
| 12338 | 211 | |
| 23111 | | 219 |
| 23113 | | 219 |
| 33001 | | 220 |
| 34002 | 211 | |
| 36002 | 213,214 | |
| 36122 | 213 | |
| 36144 | 213,214 | |
| 1301 | 208,209,210,211,212 | |
| 1302 | 209,210,211,212 | |
| 1304 | 211,212 | |
| 1306 | 214 | |
| 44001 | 215 | 221 |
| 44174 | | 221 |
| 51171 | | 222 |
| 52001 | 215,216 | |
| 52111 | 215 | |
| 52133 | 216 | |
| 52137 | | 223 |
| 52171 | 215,216 | |
| 52172 | | 222 |
| 52173 | 216 | |
| 53132 | | 223 |
| 54002 | 217 | |
| 55001 | 217 | |
| 55121 | 217 | |
| 55122 | 217 | |
| 55123 | 217 | |
| 55151 | 217 | |
| 65111 | | 224 |
| 65112 | | 225 |
| 2308 | 215 | |
| 88001 | 218 | |

Notices to Mariners

208.Yellow Sea – Southwestern of Yalvjiangkou – Obstruction

Insert "概位:炸弹" in position 39°22'18".0N,123°44'00".0E.

Chart 11001[2019-147] 1301[2019-162]

Source NTM2019-(1)-3

209.Yellow Sea – Dalian Port Eastwards – Wreck

Delete "(1990)++概位" in position 38°52'00".6N,122°40'04".4E.

Chart 12001[2019-79] 1301[2019-208] 1302[2019-196]

Source Tianjin Hydrographic Center

210.Yellow Sea – Chengshanjiao Northwards – Wreck

Delete "概位++(1984)" in position 38°18'34".7N,122°42'05".5E.

Chart 1301[2019-209] 1302[2019-209]

Source Tianjin Hydrographic Center

211.Yellow Sea – North Yellow Sea – Wreck & Obstruction

1)Delete the wreck and note in the following position:

| Position | Characteristic |
|-------------------------------|----------------|
| (1)38°14'29".6N,121°41'57".4E | 35:船骸 |
| (2)上述(1)位置处 | 35:船骸 |
| (3)38°29'49".0N,121°05'49".0E | (1996):42:船 |

2)Insert the wreck and obstruction in the following position:

| Position | Characteristic |
|--------------------------------|----------------|
| (4)38°05'57".6N,121°47'32".8E | 45:船 |
| (5)38°06'51".5N,121°54'09".0E | 48:船 |
| (6)38°05'03".3N,122°01'05".1E | 46:船 |
| (7)38°18'01".0N,121°31'43".6E | 44:船 |
| (8)38°19'08".3N,121°25'09".1E | 42:船 |
| (9)38°30'30".8N,121°08'21".6E | 52:船 |
| (10)38°21'22".2N,121°16'41".3E | 42:船 |
| (11)38°19'27".4N,121°21'21".7E | 43:船 |
| (12)38°15'45".8N,121°31'56".6E | 40:船 |









- (13) 38°22'53".8N, 121°14'13".4E 
- (14) 38°28'26".4N, 121°07'43".0E 
- (15) 38°14'29".4N, 121°41'56".1E 
- (16) 38°06'41".5N, 121°48'15".8E 
- (17) 38°17'17".8N, 121°34'01".6E 
- (18) 38°29'23".5N, 121°14'52".0E 

Chart 12002(1,3;7~15,17,18)[2019-35] 12338(3;9,14,18)[2018-2]
 34002(1;4~6,12,15,16)[2018-1173] 1301(1,3;7~15,17,18)[2019-210]
 1302(1,3;4~18)[2019-210] 1304(2,3;4,5,7~18)[2019-196]

Source Tianjin Hydrographic Center

212. Yellow Sea – North Yellow Sea – Wreck & Obstruction

1) Delete the wreck, obstruction and note in the following position:

| Position | Characteristic |
|---------------------------------|--|
| (1) 38°22'23".4N, 121°11'07".1E |  (2012) |
| (2) 38°19'32".9N, 121°09'31".4E |  |

2) Insert the wreck and obstruction in the following position:



| Position | Characteristic |
|---------------------------------|--|
| (3) 38°22'23".5N, 121°11'06".9E | (2012)  |
| (4) 38°19'32".4N, 121°09'04".3E |  |

Chart 12002[2019-211] 1301[2019-211] 1302[2019-211] 1304[2019-211]

Source Tianjin Hydrographic Center

213. Yellow Sea – Northwestern of Lingshan Island – Anchorage Area

Delete the anchorage area and note named "唐泉锚地" in position 35°46'41".0N, 120°09'42".0E.

Chart 36002[2018-1412] 36122[2018-1068] 36144[2018-1412]

Source NTM2019-(1)-4

214. Yellow Sea – Qingdao Port – Dongjiakou Harbour – Obstruction


Insert "概位  炸弹" in position 35°31'12".0N, 119°51'48".0E.

Chart 36002[2019-213] 36144[2019-213] 1306[2019-197]

Source NTM2019-(1)-5

215. East China Sea – Zhoushan Islands – Wreck & Shallow Depth

1) Delete the wreck, shallow depth and note in the following position:

| Position | Characteristic |
|---------------------------------|------------------------------|
| (1) 30°42'30".3N, 122°40'47".8E | 20 ₁ 石 |
| (2) 上述(4)位置处 | 20 ₁ 石 及等深线 |
| (3) 30°47'12".2N, 122°35'24".7E | (2012): 31 ₁ 船 |
| (4) 上述(6)位置处 | 概位 |
| (5) 30°47'42".4N, 122°37'19".5E | 25 ₆ 石 |

2) Insert the wreck and shallow depth in the following position:

| Position | Characteristic |
|----------------------------------|---------------------------|
| (6) 30°48'03".7N, 122°47'39".5E | 22 ₁ |
| (7) 30°45'12".4N, 122°47'40".8E | 21 ₆ |
| (8) 30°48'54".3N, 122°45'25".8E | 16 ₇ |
| (9) 30°40'04".3N, 122°41'27".7E | 25 ₁ |
| (10) 30°48'39".8N, 122°40'52".6E | 23 ₅ |
| (11) 30°44'42".5N, 122°49'18".7E | 19 ₆ |
| (12) 30°42'32".5N, 122°40'47".5E | 20 ₁ 石 |
| (13) 30°47'11".7N, 122°35'25".0E | (2012): 31 ₁ 船 |
| (14) 30°47'41".7N, 122°37'20".1E | 23 ₁ 石 |

Chart 44001(6,8,10)[2019-198] 52001(2;6~14)[2019-200]
52111(5;14)(3;13with chart unchanged)[2019-166]
52171(1,5;6~12,14)(3;13with chart unchanged)[2019-199]
2308(4;6~11,13,14)[2019-200]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

216. East China Sea – Zhoushan Islands – Shallow Depth

1) Delete the shallow depth and note in the following position:

| Position | Characteristic |
|---------------------------------|----------------------|
| (1) 30°25'39".3N, 122°26'33".3E | 24 ₈ 石 |
| (2) 30°26'22".8N, 122°26'26".6E | 25 ₁ |

2) Insert the shallow depth in the following position:

| Position | Characteristic |
|---------------------------------|----------------------|
| (3) 30°25'39".6N, 122°26'30".3E | 25 ₁ 石 |
| (4) 30°26'22".8N, 122°26'26".6E | 25 ₃ |

- (5)30°26'10".4N,122°30'12".8E 16₇
 (6)30°24'37".8N,122°25'56".6E 12₁
 (7)30°26'14".5N,122°29'38".0E 44
 (8)30°27'09".6N,122°26'06".0E 26₃
 (9)30°27'09".5N,122°25'34".7E 10₆

Chart 52001(1;3,5)[2019–215] 52133[2019–46] 52171[2019–215]
 52173[2019–50]

Source Hydrography Department Shanghai MSA

217.East China Sea – Wenzhou Bay – Danger Area

Insert the danger line joining the following position, and note "据报存在水下石坝" inside:










- (1)27°52'01".0N,120°58'00".0E
 (2)27°52'14".2N,120°57'48".0E(55121西图廓交点)
 (3)27°52'34".0N,120°57'30".0E
 (4)27°53'15".0N,120°57'09".5E(55123南图廓交点)
 (5)27°53'20".0N,120°57'07".0E(55122南图廓交点)
 (6)27°53'28".0N,120°57'03".0E
 (7)27°53'58".0N,120°56'48".0E
 (8)27°54'00".0N,120°56'47".0E
 (9)27°54'00".5N,120°56'48".0E
 (10)27°54'07".0N,120°57'00".0E
 (11)27°54'01".3N,120°57'03".0E
 (12)27°53'20".0N,120°57'24".9E(55122南图廓交点)
 (13)27°53'15".0N,120°57'27".6E(55123南图廓交点)
 (14)27°52'44".0N,120°57'44".0E
 (15)27°52'39".6N,120°57'48".0E(55121西图廓交点)
 (16)27°52'12".0N,120°58'13".0E

Chart 54002(1,3,6~11,14,16)[2019–201] 55001(1,3,6~11,14,16)[2019–201]
 55121(1~2,15~16)[2019–54]
 55122(5~12)(with chart unchanged)[2019–201]
 55123(4,6~11,13)[2019–151] 55151(1,3,6~11,14,16)[2019–201]

Source NTM 2014–(18)–592

218.South China Sea – Hai'an Bay – Obstruction

Insert the obstruction in the following position:

| Position | Characteristic |
|-------------------------------|--|
| (1)20°14'24".2N,110°15'26".0E |  渔具 |
| (2)20°14'08".8N,110°15'32".8E |  渔具 |
| (3)20°14'05".4N,110°15'34".6E |  渔具 |
| (4)20°14'02".0N,110°15'35".3E |  渔具 |
| (5)20°13'58".1N,110°15'51".0E |  渔具 |
| (6)20°13'53".8N,110°15'52".3E |  渔具 |
| (7)20°12'39".5N,110°12'41".6E |  渔具 |
| (8)20°12'35".1N,110°12'44".3E |  渔具 |
| (9)上述(8)位置处 |  2渔具 |
| Chart | 88001(1~8)[2019-15] 88401(1~6)[2018-] 01103(1~8)[2018-1384] 3315(1~6,9)[2018-1499] |
| Source | NTM 2018-(51)-2238 |

Temporary Notices

219. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagukou Harbour – Breakwater Construction (T)

From 25 August 2017 to 1 May 2019, breakwater construction is in progress day and night within the area bounded by the following positions:

(1) 38°54'34".0N, 117°53'53".0E

(2) 38°54'23".0N, 117°53'43".0E

(3) 38°53'47".0N, 117°54'47".0E

(4) 38°53'57".0N, 117°54'57".0E

Operating vessel is showing signals. Vessels should contact with the operating vessel. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 23111 23113

Source Dagukou Navigation notice 022/2017&008/2019

220. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Seismic Exploration (T)

From 11 January to 30 June 2019, seismic exploration is in progress within the area bounded by the following positions:

(1) 38°32'43".0N, 119°00'00".0E

(2) 38°30'27".0N, 119°00'00".0E

(3) 38°30'27".0N, 119°15'56".0E

(4) 38°32'43".0N, 119°15'55".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch. 16.

Chart 33001

Source Tianjin Navigation Notice 009/2019

221. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Surveying (T)

From 22 January to 31 December 2019, construction is in progress by day within the area bounded by the following position:

(1) 31°11'40".9N, 122°47'54".5E

(2) 31°27'55".2N, 122°56'22".9E

(3) 31°27'03".1N, 121°54'11".8E

(4) 31°36'52".1N, 121°24'23".8E

(5) 31°30'50".3N, 121°19'28".2E

(6) 31°23'32".3N, 121°31'13".7E

Blank Page

(7)30°55'27".9N,122°11'58".6E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF ch.06&16. AIS is on work. The construction avoids the peak hours in the fairway. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 44001 44174

Source Shanghai Navigation Notice 029/2019

222.East China Sea – Hangzhou Gulf – Surveying(T)

From 22 January to 31 December 2019, construction is in progress by day and night within the area bounded by the following position:

(1)30°51'56".4N,121°56'12".6E

(2)30°45'46".0N,122°00'12".0E

(3)30°42'39".6N,122°00'37".6E

(4)30°40'26".7N,122°02'20".1E

(5)30°38'30".8N,121°59'26".2E

(6)30°41'13".3N,121°56'51".5E

(7)30°44'46".7N,121°56'31".8E

(8)30°50'42".3N,121°53'15".7E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF ch.13. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 51171 52172

Source Shanghai Navigation Notice 039/2019

223.East China Sea – Zhoushan Port – Daxie Harbour – Surveying(T)

From 26 January to 31 December 2019, surveying is in progress untime daily within the area bounded by the following position:

(1)29°56'49"N,121°55'49"E

(2)29°56'22"N,121°56'04"E

(3)29°55'54"N,121°55'15"E

(4)29°56'16"N,121°54'58"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.14. Mariners are advised to contact with operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13958236586.

Blank Page

Chart 52137 53132

Source Ningbo Navigation Notice 013/2019

224.Taiwan Strait – Xiamen Port – Dongdu Harbour – Dredging (T)

From 29 January to 31 December 2019, dredging is in progress within the two areas bounded by the following position:

1)Area 1:

(1)24°31'42".4N,118°05'01".1E

(2)24°31'20".5N,118°04'54".3E

(3)24°31'22".8N,118°04'45".6E

(4)24°31'29".4N,118°04'46".5E

(5)24°31'48".3N,118°04'54".2E

2)Area 2:

(6)24°31'25".6N,118°04'37".2E

(7)24°31'31".7N,118°04'32".7E

(8)24°31'53".2N,118°04'40".7E

(9)24°31'50".6N,118°04'49".1E

(10)24°31'31".2N,118°04'41".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08. AIS is on work.Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. If it is needed for shelter, notify the operating vessel in advance. Tel.: 13696996026.

Chart 65111

Source Xiamen Navigation Notice 005/2019

225.Taiwan Strait – Xiamen Port – Haicang Harbour – Dredging (T)

From 28 January to 31 December 2019, dredging is in progress within the two areas bounded by the following position:

1)Area 1:

(1)24°27'27".7N,117°57'14".9E

(2)24°27'29".3N,117°57'17".6E

(3)24°27'25".7N,117°57'35".1E

(4)24°27'21".1N,117°57'38".2E

(5)24°27'15".1N,117°57'36".7E

Blank Page

(6)24°27'17".4N,117°57'29".7E

(7)24°27'18".2N,117°57'22".6E

(8)24°27'21".1N,117°57'13".2E

2)Area 2:

(9)24°27'15".7N,117°57'11".9E

(10)24°27'13".0N,117°57'21".0E

(11)24°27'09".4N,117°57'27".7E

(12)24°27'13".2N,117°57'11".2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. If it is needed for shelter, notify the operating vessel in advance. Tel.: 13696996026.

Chart 65112

Source Xiamen Navigation Notice 004/2019

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.